

30.

10 января 1947 г., Париж

1, Rue Jacques Offenbach  
Paris 16-e  
10.1.47

Дорогой Сергей Анатольевич, простите поздний ответ, я опять пролежал недели две в постели и сейчас еще страшно слаб. Очень благодарю — посылку получил. Что до «Темных аллей», то текст их и по-французски, и по-английски такой же, как по-русски. Не подходит для Швеции? Ну и не надо. Хотя ведь можно было бы выбрать много рассказов вполне «приличных», а в некоторых сделать купюры...

Шлю Вам сердечный привет от себя и В<еры> Н<иколаевны>.

Ваш Ив. Бунин

31.

7 февраля 1947 г., Париж

7.2.1947

Дорогой Сергей Анатольевич, я второй месяц в постели, очень простужен, гибну от кашля и т.д., поэтому простите, что так поздно отвечаю на Ваше письмо от 14 дек<абря>. Благодарю Вас за все Ваши заботы и переводы. Посылку давно получил — будьте добры передать мою сердечную благодарность тем двум дамам<sup>1</sup>, которые ее послали. «Темные аллей» по-французски набраны, но еще не вышли из-за отсутствия бумаги, по-английски еще только переводятся. Но все равно — тексты и по-французски, и по-английски вполне те же, что и в русском издании — и Франция, и Англия смелее Швеции! «Молодая любовь» — хорошее заглавие<sup>2</sup>. Сделайте сборник как хотите, но если он все же не годится для Швеции, что ж делать! Не хотят, не надо.

Сердечно Ваш  
Ив. Бунин

<sup>1</sup> Не удалось установить, о ком идет речь.

<sup>2</sup> См. также письмо № 34.

32.

3 мая 1947 г., Жуан-ле-Пэн

Villa Le Fournel  
Chemin du Fournel  
Juan-les-Pins, A<lpes> M<aritimes>.  
France  
3.V.47

Дорогой Сергей Анатольевич, я больше трех месяцев лежал в постели в Париже — было острое малокровие. Теперь я (до начала июня) на юге<sup>1</sup>, поправляюсь, но очень медленно, слаб еще настолько, что вот едва пишу эти строки. Как Вы? Как здоровье? Напишите.

Сердечно Ваш  
Ив. Бунин

P.S. «Темные аллей» давно набраны и во Франции, и в Англии, но еще не вышли — нет бумаги<sup>2</sup>. На днях продал эту книгу в Америку<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Весной 1947 г. Бунины провели два с половиной месяца (с 23 марта до начала июня) в Русском доме в Жуан-ле-Пэн на Лазурном берегу.